

Cooperation Agreement

entered into on 17.7.2020 by and between

ACCORD Healthcare Polska sp. z o.o., a company constituted under the laws of Poland, having its registered office at Taśmowa 7, 02-677 Warsaw, Poland, registered by the District Court of Warsaw, 13th Department of the National Court Register under inscription number KRS 0000347170, NIP 107-001-54-15, REGON 142248997, with share capital of PLN 100.050,00.

represented by: [REDACTED] on the power of attorney,

hereinafter: "Accord"

and

Nemocnice Kyjov,

příspěvková organizace

address: Kyjov, Strážovská 1247/22;

PSČ 697 01

Commercial Register maintained

under number

00226912

tax identification number

CZ00226912

represented by:

Ing.Lubomír Wenzl, director

hereinafter the "Recipient"

individually hereinafter also referred to as "Party"
and collectively as "Parties"

§ 1

Subject of the agreement

The Recipient purchases the products distributed by Accord listed in the Appendix no 1 hereto [hereinafter **the Products**] based on the agreements concluded with the distributors, for the purposes of deliveries within Czech market [hereinafter **the Territory**].

Accord's distributors in Czech Republic, with whom Accord has concluded agreements for supply of the Products in the Territory, and from whom Recipient purchases Products are specified in the Appendix No. 3 hereto and hereinafter referred to as **Distributors**. The Distributors list can be amended according § 6 par. 2 of this Agreement.

The terms and conditions of such purchase of the Products from Distributors by the Recipient shall not be affected by this Agreement in any manner. The Parties congruously represent that the Recipient has purchased the Products from Accord through the Distributor in such quantity that is needed for the Recipient's activities. In the agreement as entered

Smlouva o spolupráci

uzavřená dne 17.7.2020 mezi

ACCORD Healthcare Polska sp. z o.o., společností založenou v souladu s právním řádem Polské republiky, se sídlem na adrese Taśmowa 7, 02-677 Varšava, Polsko, zapsanou Krajským soudem ve Varšavě, 13. oddělení Státního soudního rejstříku, číslo zápisu KRS 0000347170, NIP 107-001-54-15, REGON 142248997, se základním kapitálem ve výši 100.050,00 PLN.

zastoupenou: [REDACTED] na základě plné moci,

dále jen jako: „Accord“

a

Nemocnice Kyjov,

příspěvková organizace

Sídlo: Kyjov, Strážovská 1247/22; PSČ

697 01

IČO: 00226912

DIČ: CZ00226912

Statutární organ:

Ing.Lubomír Wenzl, ředitel

(dále jen „Odběratel“)

dále jen jako „příjemce“

jednotlivě dále rovněž jako „smluvní strana“
a společně jako „smluvní strany“

§ 1

Předmět smlouvy

Příjemce kupuje přípravky distribuované společností Accord uvedené v Příloze č. 1 této smlouvy [dále jen **přípravky**] na základě smluv uzavřených s distributory, a to pro účely dodávek na českém trhu [dále jen **příslušné území**].

Distributoři společnosti Accord působící v České republice, s nimiž společnost uzavřela smlouvy o dodávkách přípravků na příslušném území a od nichž příjemce přípravky kupuje, jsou uvedeni v Příloze č. 3 této smlouvy a dále jsou označováni jako **distributoři**. Seznam distributorů lze upravovat v souladu s ustanovením § 6 odst. 2 této smlouvy. Podmínky nákupu přípravků ze strany příjemce od distributorů nejsou touto smlouvou žádným způsobem dotčeny. Smluvní strany shodně prohlašují, že příjemce koupil přípravky od společnosti Accord prostřednictvím distributora v takovém množství, které je nezbytné pro jeho činnost. Ve smlouvě uzavřené mezi příjemcem a distributorem jsou

into by and between the Recipient and the Distributor, the business relations are regulated with focus mainly on the method of placing orders and supplying of the Products, requirements in respect of the Products, method of acceptance of the Products, etc. Execution of an agreement between the Recipient and the Distributor shall be absolutely independent of this agreement or its provisions.

Accord undertakes to grant financial bonuses for the purchase of the Products to the Recipient when the purchases made by the Recipient from Distributor achieve agreed levels as specified in Appendix No. 2 hereto and subject to its purchase of the Products from Distributor during the settlement period with the minimum aggregate quantity of the Products corresponding to that specified in Schedule No.2.

Accord shall grant the Recipient financial bonus [hereinafter: **Bonus**] due to achievement of agreed volume of purchases in particular settlement period as specified further and in Appendix No. 2.

The Parties agree that settlement period is a settlement period for calculation of financial bonus as specified in Appendix No. 2.

§ 2

Terms & conditions

- 1) The amount of the Bonus is based on the Products purchase levels achieved - the cumulative purchases from all Distributors in the given settlement period as specified in the Appendix No. 2.
- 2) The particular levels and amounts of the Bonus related with achievement of particular level of purchases is presented in the Appendix No. 2 hereto.
- 3) Achievement of the higher level of purchases entitles the Recipient to receive higher Bonus.
- 4) Each settlement period, provided the Threshold is achieved, the amount of the Bonus is calculated based on the formula presented in the Appendix No. 2 to the Agreement.
- 5) Within five calendar days after the elapsing of the settlement period, the Recipient shall send to e-mail address as specified in Appendix 4, a summary overview of the Product purchases as carried out during the settlement period, which ACCORD HEALTHCARE s.r.o. will forward immediately to Accord.
- 6) Accord shall be obliged to notify the Recipient in writing within five calendar days following the delivery thereto of such summary overview whether and in what amount the Recipient has become entitled to receive a Bonus or, on the contrary, that the Recipient is not entitled to

obchodní vztahy upraveny zejména s ohledem na způsob objednávání a dodávání přípravků, požadavky ohledně přípravků, způsob jejich akceptace apod. Uzavření smlouvy mezi příjemcem a distributorem bude zcela nezávislé na této smlouvě a jejích ustanoveních.

Za nákup přípravků se společnost Accord zavazuje poskytovat příjemci finanční bonusy, pokud nákup ze strany příjemce od distributora dosáhne ujednané úrovně, jak je uvedeno v Příloze č. 2 k této smlouvě, a za podmínky, že nákup přípravků od distributora během zúčtovacího období dosáhne minimálního souhrnného množství přípravků specifikovaného v příloze č. 2.

Společnost Accord poskytne příjemci finanční bonus [dále jen **bonus**] na základě dosažení ujednaného objemu nákupu v konkrétním zúčtovacím období, jak je uvedeno v příloze č. 2.

Smluvní strany ujednávají, že zúčtovacím obdobím je zúčtovací období pro výpočet finančního bonusu, jak je uvedeno v příloze č. 2.

§ 2

Podmínky

- 1) Výše bonusu vychází z dosažené úrovně nákupu přípravků, tj. souhrnného odběru od všech distributorů v daném zúčtovacím období, jak je uvedeno v příloze č. 2.
- 2) Konkrétní úrovně a výše bonusu spojeného s dosažením konkrétním úrovně nákupu jsou uvedeny příloze č. 2 této smlouvy.
- 3) Dosažení vyšší úrovně odběru opravňuje příjemce k získání vyššího bonusu.
- 4) V každém zúčtovacím období je za předpokladu dosažení příslušné prahové hodnoty vypočtena výše bonusu s použitím vzorce uvedeného v příloze č. 2 této smlouvy.
- 5) Do pěti kalendářních dní po uplynutí zúčtovacího období příjemce zašle na e-mailovou adresu uvedenou v příloze č. 4 souhrnný přehled odběrů přípravků realizovaných během zúčtovacího období, který společnost ACCORD HEALTHCARE s.r.o. bezodkladně předá společnosti Accord.
- 6) Společnost Accord je povinna do pěti kalendářních dní od doručení tohoto souhrnného přehledu příjemci písemně oznámit, zda a v jaké výši mu vznikl nárok na vyplacení bonusu, nebo že mu nárok na vyplacení bonusu nevznikl (dále jen „oznámení o bonusu“).

receive a Bonus (hereinafter referred to only as the "Notice on Bonus").

- 7) The Recipient undertakes to state within three calendar days following the delivery thereto of the Notice on Bonus whether it agrees to the settlement of the Bonus as contained in the Notice on Bonus or, as the case may be, what is its reason to disagree with the same. Should the Recipient fail to give its statement on this matter within three days following the delivery of the Notice on Bonus, it shall be deemed to consent to such Bonus settlement as contained in the applicable Notice on Bonus.
- 8) The decisive date for granting Bonus is the reconciliation date of the Bonus for the settlement period. Accord shall issue accounting note and subsequently deliver the same to the Recipient. The maturity period of the issued accounting note shall be 30 days following the issuance date thereof.
- 9) Should this agreement be terminated before the elapsing of the settlement period, Accord shall grant a proportionate (aliquot) part of the Bonus to the Recipient through the Distributor as specified in the foregoing subsection for such shortened settlement period, provided that the Recipient has satisfied the proportionate quantity of purchases required as stated in the corresponding schedule for granting of the Bonus.
- 10) In case the Products are returned to Distributors after the Bonus is paid, the amount reflecting the value of the returned Products, calculated using the prices as indicated in Appendix 1 hereto, shall decrease the amount of purchase level in the settlement period in which the return of Products took place.

§ 3

Confidentiality

- 1) Each of the Parties hereto recognizes that the relationship created by this Agreement may involve access by Recipient and Accord to information of substantial value to the other Party, including: software, programs, trade secrets, applications, know-how and processes, as well as financial, business, marketing information and customer lists relating to the Products (collectively, "Confidential Information").
- 2) However, Confidential Information shall not include information (a) in the public domain or which subsequently falls into the public domain, (b) which the non-disclosing Party can prove was already known to it prior to the date of this

7) Příjemce se zavazuje do tří kalendářních dní od doručení oznámení vyjádřit, zda s tam uvedeným zúčtováním bonusu souhlasí, nebo uvést důvody svého nesouhlasu. Pokud své vyjádření v této věci do tří kalendářních dní od doručení oznámení o bonusu nepodá, bude se to považovat za souhlas se zúčtováním bonusu, jak je uveden v příslušném oznámení o bonusu.

8) Rozhodným dnem pro poskytnutí bonusu je den odsouhlasení bonusu pro příslušné zúčtovací období. Společnost Accord vystaví daňový doklad a následně ho doručí příjemci. Doba splatnosti vystaveného daňového dokladu je 30 dní od jeho vystavení.

9) Dojde-li k ukončení platnosti této smlouvy před uplynutím zúčtovacího období, společnost Accord poskytne příjemci za takové zkrácené období prostřednictvím distributora poměrnou (aliquotní) část bonusu, jak je popsáno ve výše uvedeném odstavci, a to za podmínky, že příjemce odebral poměrnou část požadovaného množství, jak je uvedeno v příslušné příloze týkající se poskytnutí bonusu.

10) V případě vrácení přípravků distributorům po vyplacení bonusu bude částka odpovídající hodnotě vrácených přípravků vypočtená s použitím cen uvedených v příloze č. 1 této smlouvy odečtena od částky nákupu dosaženého ve zúčtovacím období, v němž k vrácení přípravků došlo.

§ 3

Důvěrný charakter informací

- 1) Obě smluvní strany uznávají, že v rámci vztahu vzniklého na základě této smlouvy mohou mít příjemce a společnost Accord přístup k informacím značné hodnoty pro druhou smluvní stranu, včetně: softwaru, programů, obchodního tajemství, žádostí, know-how a postupů a dále včetně finančních, obchodních, marketingových informací a seznamů zákazníků ve vztahu k přípravkům (dále společně jako "důvěrné informace").
- 2) Důvěrné informace však nezahrnují informace (a), které jsou nebo se následně stanou veřejně známými, (b) o nichž může druhá smluvní strana doložit, že jí byly známy přede dnem uzavření této smlouvy, (c) které byly druhé smluvní straně

Agreement, (c) which was disclosed to the non-disclosing Party in good faith by a third party having a legal right to do so, or (d) specifically intended by Accord for disclosure to customers in the Territory.

- 3) Each Party acknowledges and agrees that the other Party owns all right, title and interest in and to such Party's Confidential Information. Each Party further agrees that it shall (a) maintain the secrecy and confidentiality of all Confidential Information which comes to its attention, (b) take all necessary precautions to prevent any disclosure of Confidential Information by any of its Agents, and (c) during the term of this Agreement and for so long as Confidential Information does not enter into the public domain through an act or omission of the disclosing Party, neither publish, disclose nor disseminate any part of such Confidential Information in any manner, or use the same, without the prior written consent of the disclosing Party.
- 4) The confidentiality obligation with respect to Confidential Information is effective until the loss of its confidential nature, however, over a period of no less than 5 years from the date of disclosure of the information, including following the expiry or termination of the Agreement.

§ 4

Entire agreement

- 1) The Agreement replaces all prior agreements and understandings, written and oral, expressed or implied, between the Parties to the Agreement with regard to its subject matter.
- 2) Should any provision thereof become invalid, void or unenforceable, this shall be without prejudice to the validity or enforceability of this Agreement as a whole or any other provisions hereof.
- 3) The Parties undertake to replace any such invalid, void, or unenforceable provision with a new valid and enforceable provision with the purpose best corresponding to the purpose of the original provision hereof.
- 4) Until the provision is replaced, the legal relations between the Parties shall be governed by the applicable laws of the Czech Republic.
- 5) In connection with the application of the provisions of Act No. 340/2015 Coll., on special terms and conditions of effectiveness of certain contracts, on publishing of such contracts and on the register of contracts (the Act on Register of Contracts), as amended and supplemented (hereinafter referred to only as the "**Act on Register of Contracts**"), and provided that it shall be obligatory to publish this Agreement pursuant to the provisions of the Act on Register

sděleny v dobré víře třetí osobou, která je oprávněna tak učinit nebo (d) které společnost Accord výslovně zamýšlí sdělit zákazníkům na příslušném území.

- 3) Každá smluvní strana potvrzuje a ujednává, že druhá smluvní strana má veškerá práva a právní titul ke svým důvěrným informacím. Každá smluvní strana dále ujednává, že (a) zachová důvěrný charakter informací, o nichž se dozví, (b) přijme veškerá nezbytná opatření, aby předešla sdělování důvěrných informací ze strany svých zástupců a (c) během doby platnosti této smlouvy a dokud se důvěrné informace nestanou veřejně známými prostřednictvím konání smluvní strany, která důvěrné informace poskytuje, či jejího opomenutí konat, žádným způsobem nezveřejní, nesdělí ani nebude šířit žádnou část důvěrných informací ani tyto nebude užívat bez předchozího písemného souhlasu smluvní strany, která důvěrné informace poskytuje.
- 4) Závazek zachovávat důvěrný charakter důvěrných informací je účinný, dokud informace nepozbydou svůj důvěrný charakter, nejméně však po dobu 5 let ode dne sdělení těchto informací, a to i po uplynutí či ukončení doby platnosti této smlouvy.

§ 4

Úplná dohoda

- 1) Tato smlouva nahrazuje všechny předchozí smlouvy a ujednání, písemné či ústní, výslovné či implikované mezi smluvními stranami týkající se jejího předmětu.
- 2) Stane-li se kterékoli ustanovení této smlouvy neplatným, neúčinným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost či vymahatelnost této smlouvy jako celku nebo jejích jiných ustanovení.
- 3) Smluvní strany se zavazují nahradit jakékoli takové neplatné, neúčinné či nevymahatelné ustanovení novým platným a vymahatelným ustanovením, jehož účel nejlépe odpovídá účelu původního ustanovení této smlouvy.
- 4) Dokud takové ustanovení nebude nahrazeno, právní vztahy smluvních stran se řídí platnými právními předpisy České republiky.
- 5) V souvislosti s aplikací ustanovení zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako "**zákon o registru smluv**") a pokud bude uveřejnění této smlouvy podle ustanovení zákona o registru smluv povinné, smluvní strany ujednávají, že smlouvu uveřejní příjemce. Před jejím uveřejněním společnost Accord bez zbytečného odkladu písemně předem schválí znění a formát

of Contracts, the contractual parties agree that the agreement shall be published by the Recipient. Before publishing, Accord shall without undue delay and in writing pre-approve the text and format of the data to be published in the register of contracts.

§ 5

Terms and termination

- 1) This Agreement shall be effective as from 1st July 2020 [**Effective Date**] and it is concluded for an indefinite period of time.
- 2) Either Party shall be entitled to terminate the Agreement with a 30-day notice period (the statement of termination shall be delivered by registered post). Termination of the Agreement must be made in writing, or otherwise it shall be null and void.

§ 6

Miscellaneous

- 1) None of the provisions of this Agreement (including Appendixes) shall be deemed to be waived or modified except by a written document drawn expressly for such purpose and signed by both Parties.
- 2) Failure or delay of either Party hereto to enforce any of its rights under this Agreement shall not be deemed a modification or a continuing waiver by such Party of any of its rights under this Agreement.
- 3) Neither of the Parties shall assign this Agreement nor any rights or obligations hereunder to any third party without the prior written consent of the other Party. Assignment of rights or obligations by one Party to any of its Affiliates shall be permitted with the previous written consent of the other Party.
- 4) This agreement is concluded in English, in two counterparts, one for each of the Parties.

§ 7

Governing Law

- 1) This Agreement and any dispute thereof shall be interpreted and governed by the laws of Czech Republic.
- 2) Parties agree that courts of Czech Republic shall have the exclusive jurisdiction in case of any disputes between the Parties which are impossible to be solved amicably.

údajů, které mají být v registru smluv uveřejněny.

§ 5

Doba platnosti smlouvy a její ukončení

- 1) Tato smlouva nabývá účinnosti ke dni 1.7.2020 [**datum účinnosti**] a uzavírá se na dobu neurčitou.
- 2) Každá smluvní strana je oprávněna tuto smlouvu vypovědět s tím, že výpovědní lhůta činí 30 dní (výpověď musí být zaslána doporučeně). Výpověď smlouvy musí být vyhotovena písemně, v opačném případě je neplatná.

§ 6

Různá ustanovení

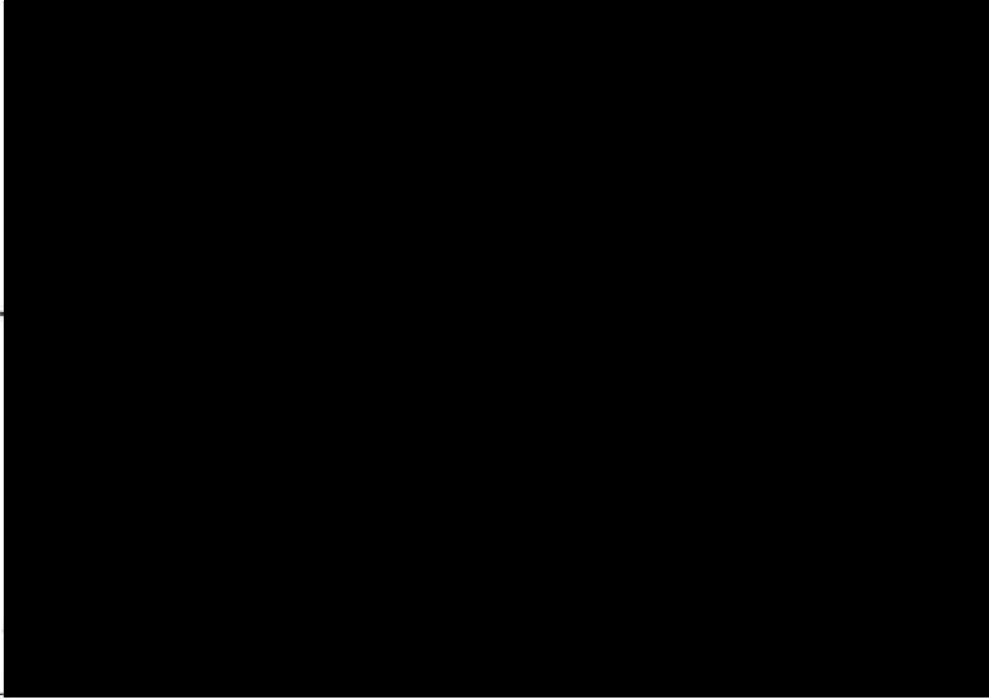
- 1) Jakoukoli odchylku od ustanovení této smlouvy (včetně příloh) nebo jejich změnu lze provést pouze na základě písemného dokumentu vyhotoveného výslovně za tímto účelem a podepsaného oběma smluvními stranami.
- 2) V případě, že kterákoli ze smluvních stran neuplatní některé ze svých práv z této smlouvy nebo tak učiní s prodlením, nebude se mít za to, že svá práva z této smlouvy upravila nebo se jejich uplatnění nadále vzdává.
- 3) Žádná smluvní strana nepostoupí tuto smlouvu ani práva či povinnosti z ní vyplývající žádné třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Postoupení práv a povinností smluvní stranou kterékoli z jejich přidružených společností je přípustné s předchozím písemným souhlasem druhé smluvní strany.
- 4) Tato smlouva se uzavírá v anglickém jazyce ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno.

§ 7

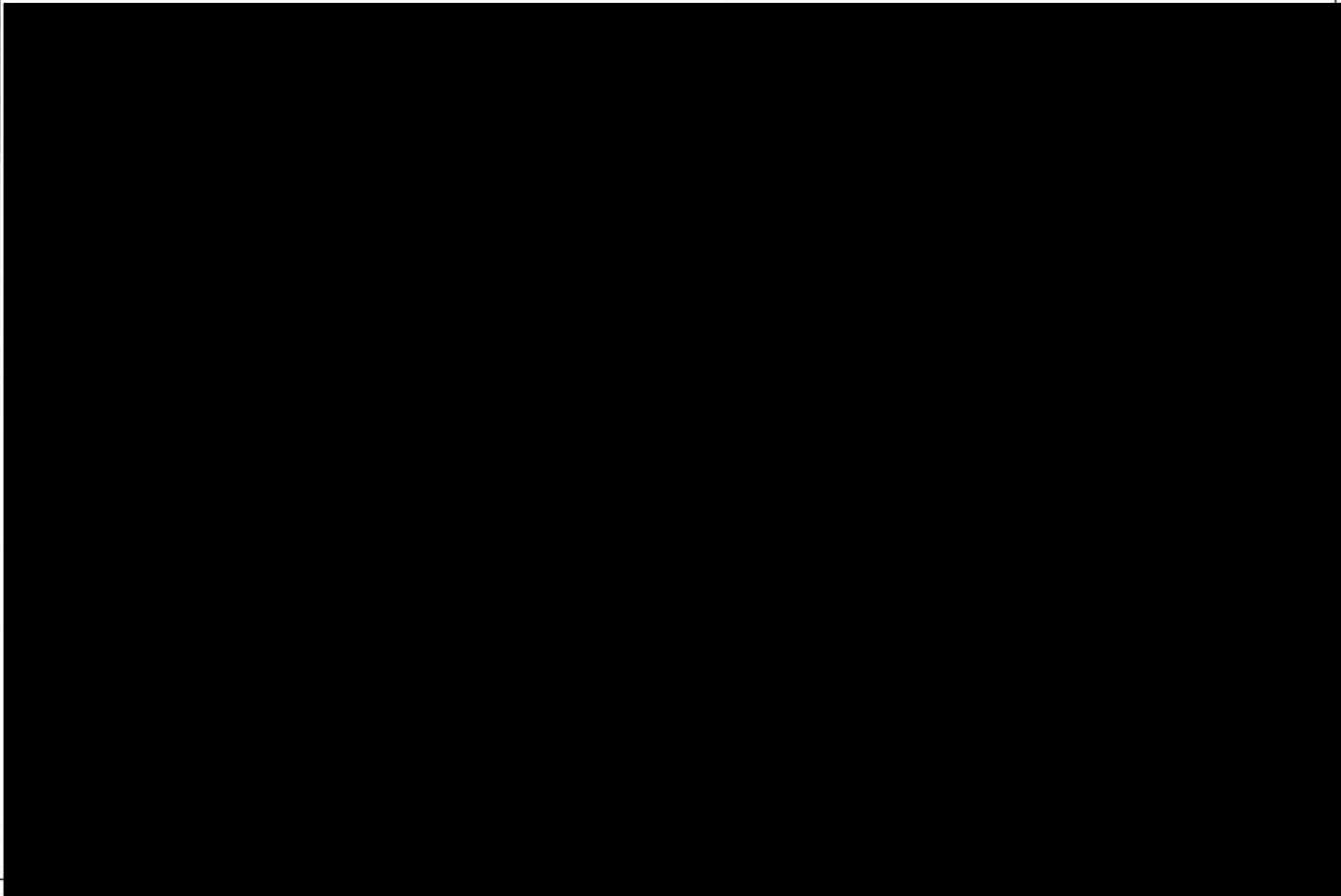
Rozhodné právo

- 1) Tato smlouva a jakýkoli spor z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky a budou vykládány v souladu s ním.
- 2) Smluvní strany ujednávají, že výhradní pravomoc k rozhodování jakýchkoli sporů mezi nimi, které nemohou být vyřešeny smírnou cestou, mají soudy České republiky.

Signatures on behalf of the Parties / Podpisy za smluvní strany:



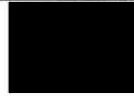
Appendix No.1 – Productlist/ Příloha č.1 – Seznam přípravků



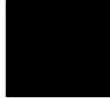
Customer numbers:



- 4) Pharmos a.s., ID No.: 19010290, with registered seat: Těšínská 1349/296, Radvanice, 716 00 Ostrava
Zákaznická čísla:



- 4) Pharmos a.s., IČO: 19010290, se sídlem na adrese: Těšínská 1349/296, Radvanice, 716 00 Ostrava
Zákaznická čísla:



Appendix No.4 – E-mail addresses for communication (see § 2 para. 5)

Accord:



Recepient:



Příloha č.4 – Emailové adresy pro vzájemnou komunikaci (viz § 2 odst. 5)

Accord:



Příjemce:

